

Motosierra

MG238

ANOVA®

Instrucciones y manual de usuario



ES

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.
-

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

ÍNDICE

1. Especificaciones	3
2. Etiquetas de advertencia en la máquina	4
3. Símbolos de la máquina.....	5
4. Precauciones de seguridad	6
5. Para un funcionamiento seguro.....	8
6. Guía de montaje de la barra de corte y la cadena de la sierra	12
7. Combustible y aceite para la cadena	13
8. Funcionamiento del motor	14
9. Corte	16
10. Mantenimiento	18
11. Guía de resolución de problemas de	20
12. Vista explosionada	
13. Certificación CE	

1. Especificaciones

N.º de modelo	MG238
Tipo de motor	refrigerado por aire, de 2 tiempos
Movilidad del equipo	Portátil
Cilindrada	38,2 cm ³
Potencia máxima del motor	1,4 kW
Régimen máximo del motor	10 300 min ⁻¹
Régimen de ralentí del motor	3 000 ± 300 min ⁻¹
Velocidad máxima de la cadena	21,9 m/s
Bujía	L7T
Carburador	Tipo de diafragma
Capacidad del depósito de combustible	310 ml
Proporción de la mezcla de gasolina y aceite	Gasolina 40 : aceite 1
Capacidad del depósito de aceite	220 ml
Sistema de suministro de aceite	Bomba automática con regulador
Barra guía	16"
Cadena de sierra	16"
Paso de la cadena	0,325"
Calibre de la cadena	0,058"
Eslabones	64E
Peso (sin barra guía ni cadena y con el depósito vacío)	4,6 kg
Nivel de potencia acústica garantizado, LWA	LwA: 117 dB(A)

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

2. Etiquetas de advertencia en la máquina « »

	Lea, comprenda y siga todas las advertencias.		Mantener alejado del fuego
	Lea el manual de instrucciones de forma completa y detenida antes de utilizar la herramienta eléctrica.		Tire de la cuerda para arrancar el motor
	Lleve casco, protección ocular y oídos.		El puerto para repostar «MIX FUEL»
	¡Atención! Peligro de retroceso.		El orificio para repostar «ACEITE»
	Utilice la motosierra con las dos manos.		Presione varias veces la bomba de cebado
	Lleva calzado de seguridad		Posición del estrangulador
	Utilice guantes de protección.		Nivel de ruido garantizado
	Con este símbolo, el fabricante confirma que esta herramienta cumple con de acuerdo con las directivas europeas aplicables.		Con este símbolo, el fabricante confirma que esta herramienta cumple en de acuerdo con directivas europeas aplicables.

IMPORTANTE

Si las etiquetas de advertencia se despegan o se ensucian hasta el punto de que resulten ilegibles, debe ponerse en contacto con el distribuidor al que compró el producto para solicitar nuevas etiquetas y colocarlas en los lugares indicados.

ADVERTENCIA

No modifique nunca el producto. No se aplicará la garantía de la máquina si utiliza la desbrozadora modificada o si no sigue las instrucciones de uso adecuadas que figuran en el manual.

3. Símbolos de la máquina

⚠ ADVERTENCIA

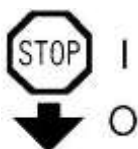
- ◆ Para garantizar un funcionamiento y un mantenimiento seguros, la máquina lleva símbolos grabados en relieve. Siga estas indicaciones y tenga cuidado de no cometer ningún error.



El orificio para repostar «GASOLINA MEZCLADA»
Ubicación: Tapón de combustible



El orificio para rellenar el aceite de la cadena
Posición: Tapón del depósito de aceite



Al colocar el interruptor en la posición «I», el motor arranca.
 Al colocar el interruptor en la posición «O», el motor se detiene inmediatamente.
Posición: Parte trasera izquierda de la unidad



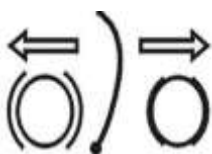
El estrangulador se cerrará al tirar de la palanca del estrangulador.
Posición: Mando del estrangulador

L

El tornillo situado debajo de la marca «L» es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

T

El tornillo situado a la izquierda del sello en forma de «T» es el tornillo de ajuste del ralentí.
Ubicación: lado izquierdo de la empuñadura trasera



Muestra las direcciones en las que se libera (flecha blanca) y se activa (flecha negra) el freno de cadena.

Ubicación: parte delantera de la cubierta de la cadena

4. Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA: LÉASE ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

Una motosierra es una herramienta eléctrica de alta velocidad y corte rápido, por lo que deben tomarse precauciones de seguridad especiales para reducir el riesgo de lesiones personales.

■ **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

Lee atentamente este manual antes de utilizar la motosierra. Contiene instrucciones importantes sobre seguridad, mantenimiento y funcionamiento. Lee estas instrucciones detenidamente, incluso si ya estás familiarizado con el uso de la motosierra.

Este producto no debe utilizarse para ningún otro fin que no sea el descrito. La normativa nacional puede restringir el uso del producto.

■ **SEGURIDAD DEL OPERADOR**

- No utilices la motosierra si estás cansado, enfermo o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas. No utilices la motosierra si estás fatigado.
- Utilice siempre una pantalla facial de seguridad o gafas protectoras.
- Utilice siempre equipo de protección personal, como ropa adecuada de Angus (chaqueta, pantalones), guantes y botas con puntera de acero y suela antideslizante. Las polainas para motosierra aportan una capa adicional de seguridad. No lleve ropa corta ni holgada, como bufandas, joyas o sandalias, ni ande descalzo. La ropa holgada puede enredarse en las ramas o en la motosierra.
- Utilice protección auditiva. El daño auditivo es acumulativo.
- Utilice guantes de trabajo antideslizantes y resistentes para mejorar el agarre de las asas de la motosierra. Mantenga las asas de la motosierra libres de aceite y combustible.
- Nunca permita que un menor o una persona sin experiencia utilice la motosierra. Las personas que se encuentren cerca, especialmente los niños y los animales, deben mantenerse alejadas de la zona donde se está utilizando la motosierra.
- Nunca arranques ni utilices la motosierra en un espacio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono.
- Mantenga las manos alejadas de la cadena de corte. No sujete ni sostenga la motosierra por la cadena.
- Cuando la motosierra esté apagada, asegúrate de que la cadena se haya detenido por completo antes de dejarla en el suelo.
- Tómate un descanso si has utilizado la motosierra durante un periodo prolongado. La exposición prolongada a las vibraciones puede provocar la «enfermedad de los dedos blancos», una pérdida de sensibilidad en las manos y la incapacidad para percibir y regular la temperatura.
- Cumple todas las normativas locales de la zona de tala o del municipio.

■ **SEGURIDAD DE LA UNIDAD/HERRAMIENTA**

- Inspeccione cuidadosamente la motosierra antes de cada uso. Sustituya cualquier pieza dañada antes de utilizarla. Compruebe que no haya fugas de combustible y apriete cualquier tornillo suelto.
- Nunca modifique la motosierra y utilice únicamente piezas de recambio homologadas para los trabajos de reparación.
- Comprueba la tensión de la cadena antes de cada uso y entre cada repostaje. La cadena se alarga con el uso, especialmente durante el periodo de rodaje. Una cadena floja es peligrosa.
- No dejes nunca que la cadena golpee nada. Si la cadena entra en contacto con algún objeto, detén la motosierra e inspecciona si hay daños. Sustituye cualquier pieza dañada antes de volver a utilizarla.
- Asegúrate de que el lubricador automático funciona correctamente. Mantén el depósito de aceite lleno con aceite limpio para la barra y la cadena. Nunca dejes que la cadena funcione en seco sobre la barra.
- Todo el mantenimiento de la motosierra, salvo los puntos indicados en este manual, debe ser realizado por personal

4. Precauciones de seguridad

de mantenimiento cualificado.

■ SEGURIDAD EN EL USO DE LA MOTOSIERRA

- Nunca transportes la motosierra con la cadena en movimiento, ni siquiera unos pocos pasos. Activa el freno de cadena. Para distancias más largas, apaga el motor, cubre la cadena con el protector de cadena (funda) y transporta la motosierra en posición horizontal, manteniendo el silenciador caliente alejado de ti y la cadena orientada hacia atrás.
- No utilice la motosierra para cortar ningún material que no sea madera u objetos de madera.

4. Precauciones de seguridad

- Al cortar madera rociada con insecticida, utilice una máscara con filtro NIOSH para proteger las vías respiratorias. - Apague inmediatamente el motor de la motosierra si niños, animales, transeúntes o ayudantes entran en la zona de peligro de corte.
- Sujete la motosierra firmemente con ambas manos, con el pulgar bien sujeto sobre el mango delantero. La motosierra debe sujetarse con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.
- Nunca corte con una sola mano.
- Mientras cortes, mantén una postura firme y equilibrada. Mantén el equilibrio y nunca te inclines demasiado hacia delante.
- Mantén el silenciador y la cadena de la sierra alejados de cualquier parte del cuerpo mientras el motor esté en marcha. Mantén la barra y la cadena por debajo del nivel de la cintura.
- Colócate a un lado de la sierra mientras cortas, nunca directamente detrás de ella.
- Planifica con antelación una salida segura ante la caída de un árbol antes de empezar a serrar. -Mantente alerta ante posibles retrocesos. Nunca cortes con la punta de la barra.
- Utilice únicamente los accesorios de corte indicados en los datos técnicos de estas instrucciones. El uso de otros accesorios conlleva riesgos que pueden provocar lesiones personales y daños materiales.

■ SEGURIDAD EN EL REPOSTAJE

- Mezcle y vierta el combustible al aire libre, en zonas libres de chispas y llamas. Utilice un recipiente diseñado para el almacenamiento de combustible.
- No fumes ni permitas que se fume cerca del combustible o de la motosierra mientras esté en funcionamiento.
- Limpia cualquier derrame de combustible antes de arrancar la motosierra.
- Aléjese 10 pies del combustible antes de arrancar la motosierra.
- Apague el motor antes de quitar el tapón del depósito de combustible.
- Vacíe el depósito de combustible antes de guardar la motosierra. Guarde la motosierra y el combustible en un lugar donde los vapores de combustible no puedan entrar en contacto con chispas, llamas abiertas, aparatos eléctricos o interruptores y motores.

■ SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

- Realice el mantenimiento de la motosierra según el calendario recomendado que figura en el manual.
- Desconecte la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, salvo los ajustes del carburador.
- Mantenga a las personas alejadas de la motosierra mientras ajusta el carburador.
- Utilice únicamente piezas de recambio autorizadas para la motosierra al realizar reparaciones o tareas de mantenimiento.
- Inspeccione el producto antes de cada uso, tras una caída o tras haber sufrido otros impactos, para detectar defectos importantes.
- Fija el producto durante el transporte para evitar la pérdida de combustible, daños y lesiones.
- Limpia y realiza el mantenimiento del producto tal y como se describe en estas instrucciones antes de guardarlo. Utiliza siempre las protecciones de la sierra cuando la guardes.
- Coloca la funda de transporte de la sierra durante el transporte y el almacenamiento.

■ SEGURIDAD EN EL TRANSPORTE Y EL ALMACENAMIENTO

- Transporte siempre la sierra con el motor apagado, el silenciador alejado del cuerpo y la cadena orientada hacia atrás.
- Deje que el motor se enfríe, vacíe el depósito de combustible, cubra la cadena con la funda y asegure la sierra antes de guardarla o transportarla en un vehículo.
- Vacíe el depósito de combustible antes de guardar la sierra. Recomendamos vaciar el depósito de combustible

4. Precauciones de seguridad

después de cada uso.

- Si queda combustible en el depósito, guárdelo en una posición que evite fugas.
- Utilice siempre la funda de la barra de guía durante el transporte y el almacenamiento.
- Limpia la sierra antes de guardarla y realizar el mantenimiento. Guarda la unidad con la cadena cubierta y fuera del alcance de los niños.

TENGA ESTE MANUAL A MANO Y CONSÚLTELO ANTES DE CADA USO.

5. Para un funcionamiento seguro



1. Nunca utilice una motosierra si está cansado, enfermo o alterado, ni bajo los efectos de medicamentos que puedan provocar somnolencia, ni si se encuentra bajo los efectos del alcohol o de drogas.



2. Utilice calzado de seguridad, ropa ajustada y dispositivos de protección ocular, auditiva y para la cabeza. Utilice guantes antivibraciones.



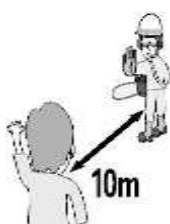
3. Mantenga la cadena de la sierra afilada y la sierra, incluido el sistema AV, en buen estado de mantenimiento. Una cadena desafilada aumentará el tiempo de corte, y forzar una cadena desafilada a través de la madera aumentará las vibraciones transmitidas a sus manos. Una sierra con componentes sueltos o con amortiguadores AV dañados o desgastados también tenderá a presentar niveles de vibración más elevados.

4. Ten siempre cuidado al manipular combustible. Limpia cualquier derrame y, a continuación, aleja la motosierra al menos 3 m del punto de repostaje antes de arrancar el motor.



5. Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (por ejemplo, fumar, llamas abiertas o trabajos que puedan provocar chispas) en las zonas donde se mezcle, se vierta o se almacene combustible.

6. No fume mientras manipula combustible ni mientras utiliza la motosierra.



7. No permita que otras personas se acerquen a la motosierra al arrancarla o al cortar. Mantenga a los transeúntes y a los animales fuera de la zona de trabajo. Los niños, las mascotas y los transeúntes deben estar a una distancia mínima de 10 m cuando arranque o utilice la motosierra.

8. Nunca comiences a cortar hasta que tengas una zona de trabajo despejada, un apoyo firme y una ruta de retirada planificada para alejarte del árbol que caiga.



9. Sujete siempre la motosierra con firmeza con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Agárrela con firmeza, rodeando las empuñaduras con el pulgar y los dedos.



10. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.

5. Para un funcionamiento seguro



11. Antes de arrancar el motor, asegúrate de que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.
12. Transporte siempre la motosierra con el motor apagado, la barra guía y la cadena de corte hacia atrás, y el silenciador alejado de su cuerpo.

5. Para un funcionamiento seguro



13. Inspeccione siempre la motosierra antes de cada uso para detectar piezas desgastadas, sueltas o dañadas. Nunca utilice una motosierra que esté dañada, mal ajustada o que no esté montada de forma completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse al soltar el gatillo del acelerador.

14. Todo el mantenimiento de la motosierra, salvo los puntos indicados en el manual del propietario, debe ser realizado por personal de mantenimiento cualificado.

15. Apague siempre el motor antes de dejar la motosierra en el suelo.



16. Ten mucho cuidado al cortar matorrales y árboles jóvenes de pequeño tamaño, ya que el material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia ti o hacerte perder el equilibrio.

17. Al cortar una rama que esté bajo tensión, mantente alerta ante un posible rebote, para que no te golpee cuando se libere la tensión de las fibras de la madera.



18. Nunca corte con viento fuerte, mal tiempo, cuando la visibilidad sea escasa o a temperaturas muy altas o muy bajas. Compruebe siempre que el árbol no tenga ramas muertas que puedan caer durante la tala.

19. Mantén las asas secas, limpias y libres de aceite o mezcla de combustible.

20. Utilice la motosierra únicamente en zonas bien ventiladas. Nunca arranque ni haga funcionar el motor en el interior de una habitación o edificio cerrado ni en una atmósfera potencialmente explosiva. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.



21. No utilice la motosierra en un árbol a menos que haya recibido formación específica para ello.



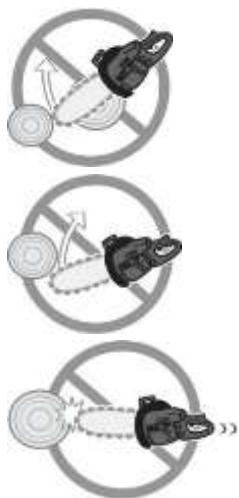
22. Protéjase contra el retroceso. El retroceso es el movimiento ascendente de la barra guía que se produce cuando la cadena de la sierra, en la punta de la barra guía, entra en contacto con un objeto. El retroceso puede provocar una peligrosa pérdida de control de la motosierra.

23. Cuando transportes tu motosierra, asegúrate de que la funda de la barra guía adecuada esté colocada.



24. Nunca toque la cubierta, la barra guía, la cadena de la sierra ni la tuerca con las manos desnudas mientras el motor esté en marcha o inmediatamente después de apagarlo. Si lo hace, podría sufrir quemaduras graves debido a las altas temperaturas.

5. Para un funcionamiento seguro



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CONTRA EL RETROCESO PARA LOS USUARIOS DE MOTOSIERRAS

El retroceso puede producirse cuando la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción inversa ultrarrápida, que impulse el guide bar hacia arriba y hacia atrás, en dirección al operario. El aprisionamiento de la cadena de sierra a lo largo de la parte superior del guide bar puede empujar este rápidamente hacia atrás, en dirección al operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierdas el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves.

No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varias medidas para que los trabajos de corte se realicen sin accidentes ni lesiones.



(1) Con un conocimiento básico del retroceso, puede reducir o eliminar el factor sorpresa. Las sorpresas repentinas contribuyen a que se produzcan accidentes.

(2) Sujete bien la sierra con ambas manos, la derecha en el mango trasero y la izquierda en el mango delantero, mientras el motor esté en marcha. Sujétela con firmeza, rodeando los mangos de la sierra con los pulgares y los dedos. Un agarre firme le ayudará a reducir el retroceso y a mantener el control de la sierra.



(3) Asegúrate de que la zona en la que vas a cortar esté libre de obstáculos. No dejes que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otro obstáculo con el que pueda chocar mientras manejas la sierra.



(4) Corta a altas revoluciones del motor.

(5) No se estire en exceso ni corte por encima de la altura de los hombros.

(6) Siga las instrucciones del fabricante sobre el afilado y el mantenimiento de la cadena de la sierra.

5. Para un funcionamiento seguro



(7) Utilice únicamente barras y cadenas de recambio especificadas por el fabricante o equivalentes.

5. Para un funcionamiento seguro

EFFECTOS NEGATIVOS DE LAS VIBRACIONES

Si sigues utilizando herramientas que generan muchas vibraciones, es probable que estos síntomas empeoren; por ejemplo:

- ◆ el entumecimiento de las manos podría volverse permanente y no podrá sentir nada en absoluto;
- ◆ Te costará coger objetos pequeños, como tornillos o clavos;
- ◆ el síndrome de los dedos blancos por vibración podría aparecer con mayor frecuencia y afectar a más dedos.

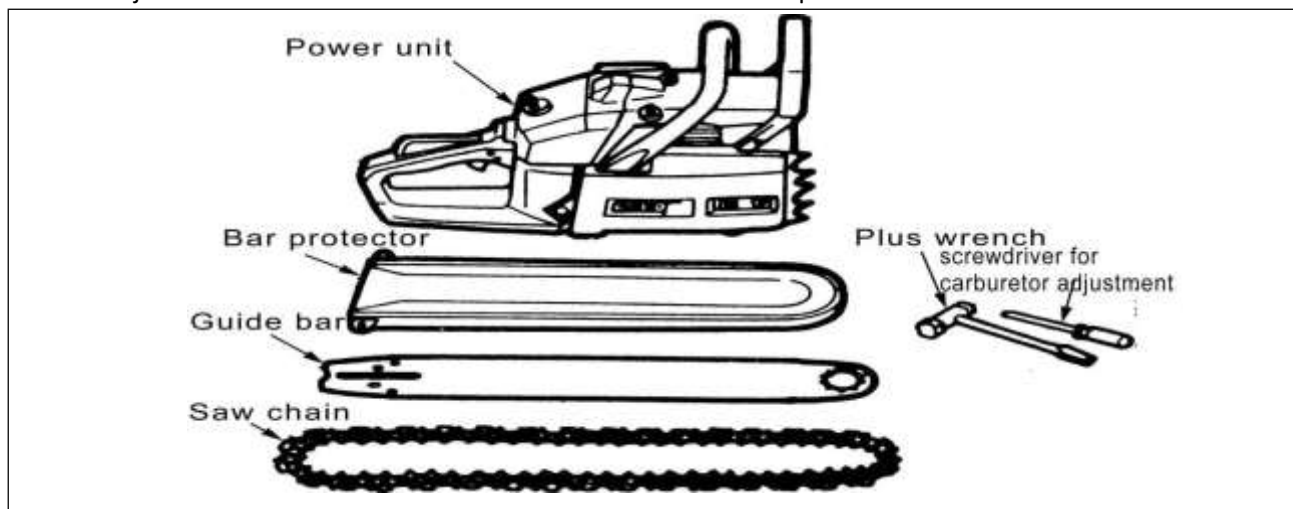
PARA PROTEGER TU CUERPO DE LAS VIBRACIONES

Tenga en cuenta lo siguiente para proteger su salud.

1. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada tarea (para realizar el trabajo más rápidamente y exponerse a menos vibraciones en las manos y los brazos).
2. Comprueba las herramientas antes de utilizarlas para asegurarte de que se han sometido a un mantenimiento y unas reparaciones adecuados, con el fin de evitar un aumento de las vibraciones provocado por averías o por el desgaste general.
3. Asegúrate de que las herramientas de corte estén bien afiladas para que sigan siendo eficaces.
4. Reduzca el tiempo que utiliza una herramienta de una sola vez, realizando otras tareas entre medias.
5. Evita sujetar o forzar una herramienta o pieza de trabajo más de lo necesario.
6. Guarda las herramientas de manera que los mangos no estén muy fríos la próxima vez que las utilices.

6. Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra

El embalaje estándar de la unidad de sierra contiene los elementos que se muestran en la ilustración.

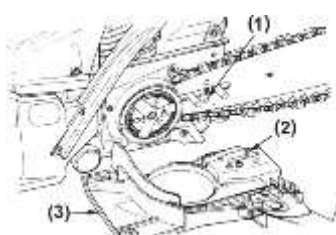


Abra la caja e instale la barra guía y la cadena de sierra en la unidad motriz de la siguiente manera:

⚠ ADVERTENCIA

- ◆ La cadena de la sierra tiene bordes muy afilados. Utilice guantes protectores gruesos por motivos de seguridad.

1. Tire de la protección hacia el mango delantero para comprobar que el freno de la cadena no está activado.
2. Afloja las tuercas y retira la cubierta de la cadena.
3. Instala la punta incluida en la unidad motriz.
4. Engancha la cadena al piñón y, mientras colocas la cadena de la sierra alrededor de la barra guía, monta la barra guía en la unidad motriz. Ajusta la posición de la tuerca tensora de la cadena en la cubierta de la cadena al orificio inferior de la barra guía.



(1) Orificio

(2) Tuerca tensora

(3) Cubierta de la cadena

📖 NOTA

Presta atención a la orientación correcta de la cadena de la sierra.



5. Coloca la cubierta de la cadena en la unidad motriz y aprieta las tuercas a mano.

6. Mientras sujetas la punta de la barra, ajusta la



tensión de la cadena girando el tornillo tensor hasta que las correas de sujeción apenas toquen la parte inferior del

riel de la barra.

(1) Tornillo tensor

(2) Aflojar

(3) Apriete

7. Apriete bien las tuercas con el extremo de la barra levantado ($12 \sim 15 \text{ N}\cdot\text{m}$). A continuación, compruebe que la cadena gira con suavidad y tiene la tensión adecuada moviéndola con la mano. Si es necesario, reajústela con la cubierta de la cadena suelta.

6. Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra

8. Apriete el tornillo tensor.

NOTA



Una cadena nueva se alarga al principio de su uso. Comprueba y reajusta la tensión con frecuencia, ya que una cadena floja puede descarrilarse fácilmente o provocar un desgaste rápido tanto de la propia cadena como de la barra guía.

7. Combustible y aceite para cadenas

■ COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. Evita fumar o acercar llamas o chispas al combustible.
- Limpia cualquier derrame antes de arrancar el motor.
- Asegúrese de apagar el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la máquina.
- Mantenga las llamas abiertas alejadas de la zona donde se manipula o se almacena el combustible.



❗ IMPORTANTE

- Nunca utilices aceite destinado a motores de 4 tiempos ni a motores de 2 tiempos refrigerados por agua de dos tiempos.
- Nunca utilice «COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA PURA)».
- Nunca utilice combustible mezclado con agua.
- Las mezclas de combustible que hayan permanecido sin usar durante un mes o más pueden obstruir el carburador o provocar que el motor no funcione correctamente. Guarda el combustible sobrante en un recipiente hermético y mantenlo en un lugar oscuro y fresco.
- Pida «gasolina mezclada para motores de dos tiempos refrigerados por aire» en su gasolinera más cercana, o utilice combustible elaborado mezclando gasolina sin plomo para automóviles y aceite para motores de dos tiempos refrigerados por aire en un recipiente, siguiendo las siguientes proporciones y agitando bien para que se mezclen.

■ CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que se van a mezclar.
2. Vierta parte de la gasolina en un recipiente limpio y homologado para combustible.
3. Vierta todo el aceite y agítelo bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agítelo de nuevo durante al menos un minuto. Dado que algunos

aceites pueden ser difíciles de agitar en función de sus componentes, es necesario agitarlo lo suficiente para que el motor tenga una vida útil prolongada. Tenga en cuenta que, si la agitación es insuficiente, existe un mayor riesgo de que el pistón se gripé prematuramente debido a una mezcla anormalmente pobre.

7. Combustible y aceite para cadenas

5. Indique claramente el contenido en el exterior del recipiente para evitar confundirlo con otros recipientes de gasolina u otros líquidos.
6. Indique el contenido en el exterior del recipiente para facilitar su identificación.

PROPORCIÓN DE MEZCLA

**RECOMENDADA: GASOLINA 40
: ACEITE 1**

■ REPOSTAJE DE LA UNIDAD

1. Desenrosca y retira el tapón del depósito de combustible. Deje el tapón en un lugar libre de polvo.
2. Llena el depósito de combustible hasta el 80 % de su capacidad total.
3. Apriete bien el tapón del depósito y limpie cualquier derrame de combustible que haya alrededor de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

1. Elige un terreno llano y sin obstáculos para repostar.
2. Aléjese al menos 10 pies (3 metros) del punto de repostaje antes de arrancar el motor.
3. Apague el motor antes de repostar la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar bien la mezcla de gasolina del recipiente.
4. En caso de almacenar el producto durante un periodo prolongado, limpie el depósito de combustible después de vaciarlo. A continuación, arranque el motor y vacíe el carburador del combustible mezclado.

■ ACEITE PARA CADENA

Utilice aceite de motor SAE n.º 10W-30 durante todo el año o SAE n.º 30

~ n.º 40 en verano y SAE n.º 20 en invierno.

📖 NOTA

No utilice aceite usado o regenerado, ya que puede causar daños en la bomba de aceite.



8. Funcionamiento del motor



tire con fuerza de la cuerda de arranque.



ADVERTENCIA

- Es muy peligroso utilizar una motosierra que tenga piezas rotas o a la que le falte alguna pieza. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las piezas, incluidas la barra y la cadena, estén correctamente instaladas.

ADVERTENCIA

- No arranques el motor mientras la motosierra

■ ARRANQUE DEL MOTOR

1. Llene los depósitos de combustible y de aceite para la cadena, respectivamente, y apriete bien



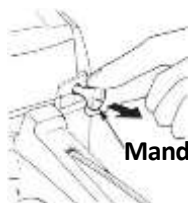
(1) Aceite para la cadena

(2) Combustible

2. Coloca el interruptor en la posición «I».



3. Tire del mando del estrangulador hasta la posición de cerrado.



NOTA

Al volver a arrancar inmediatamente después de parar el motor, deje el mando del estrangulador en la posición abierta.

4. Mientras sujeta firmemente la sierra al suelo,

8. Funcionamiento del motor

cuelga de una mano. La cadena de la sierra podría tocar su cuerpo. Esto es muy peligroso.

5. Cuando el motor haya arrancado por primera vez, tire de la palanca del acelerador para devolver el mando del estrangulador a la posición abierta y, a continuación, tire de nuevo de la cuerda de arranque para poner en marcha el motor.
6. Deje que el motor se caliente con la palanca del acelerador ligeramente tirada.

⚠ ADVERTENCIA

- Manténgase alejado de la cadena de la sierra, ya que comenzará a girar al arrancar el motor.

■ COMPROBACIÓN DEL SUMINISTRO DE ACEITE

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de montar la barra y la cadena al comprobar el suministro de aceite. De lo contrario, las piezas giratorias podrían quedar expuestas. Esto es muy peligroso.

Tras arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y compruebe si el aceite de la cadena se pulveriza tal y como se muestra en la figura.



El caudal de aceite de la cadena se puede ajustar introduciendo un destornillador en el orificio situado en la parte inferior del lado del embrague. Ajústalo según tus condiciones de trabajo.

Ajuste del caudal de aceite de la cadena

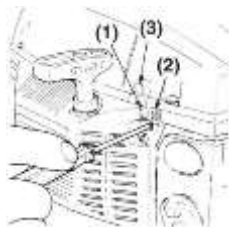


📖 NOTA

El depósito de aceite debería quedar casi vacío cuando se agote el combustible. Asegúrese de rellenar el depósito de aceite cada vez que reponga combustible en la sierra.

8. Funcionamiento del motor

■ AJUSTE DEL CARBURADOR



- (1) Agujeta L
- (2) Aguja H
- (3) Tornillo de ajuste del ralentí

El carburador de su máquina ha sido ajustado de fábrica, pero puede ser necesario realizar un ajuste fino debido a un cambio en las condiciones de funcionamiento. Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que los filtros de aire y combustible suministrados estén limpios y en buen estado, y de que el combustible esté correctamente mezclado.

Para realizar el ajuste, siga estos pasos:



Asegúrese de ajustar el carburador con la cadena de la barra acoplada.

1. Las agujas H y L tienen un número de vueltas limitado, tal y como se muestra a continuación.

Aguja H:	-1/4	-1/4
Aguja L:	-1/4	-1/4
2. Arranque el motor y déjelo calentar a bajas revoluciones durante unos minutos.
3. Gire el tornillo de ajuste del ralentí (T) en sentido antihorario para que la cadena de la sierra no gire. Si el ralentí es demasiado lento, gire el tornillo en sentido horario.
4. Realice un corte de prueba y ajuste la aguja H para obtener la mejor potencia de corte, no para alcanzar la velocidad máxima.

■ FRENO DE CADENA

Esta máquina está equipada con un freno automático que detiene la rotación de la cadena de la sierra en caso de que se produzca un retroceso durante el corte. El freno se acciona automáticamente por la fuerza de inercia, que actúa sobre el peso instalado en el interior de la protección delantera.

Este freno también se puede accionar manualmente

con la protección delantera abatida hacia el guidebar. Para soltar el freno, tire de la protección delantera hacia arriba, en dirección al

8. Funcionamiento del motor

hasta que se oiga un «clic».

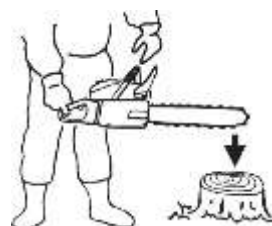
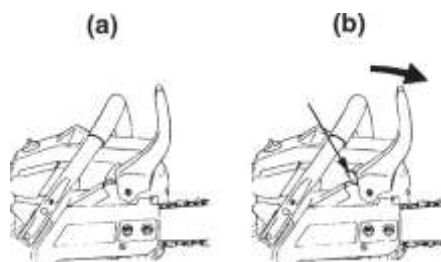
ADVERTENCIA

- **Asegúrate de comprobar el funcionamiento de los frenos durante la inspección diaria.**

Cómo comprobarlo:

- 1) Apaga el motor.
- 2) Sujeta la motosierra en posición horizontal, suelta la empuñadura delantera, golpea la punta de la barra guía contra un tocón o un trozo de madera y comprueba el funcionamiento del freno. El nivel de funcionamiento varía según el tamaño de la barra.

En caso de que el freno no sea eficaz, solicite a nuestro distribuidor que realice una revisión y las reparaciones necesarias. Si el motor sigue girando a alta velocidad con el freno accionado, el embrague se sobrecalentará y provocará averías. Cuando el freno se accione durante el funcionamiento, suelte inmediatamente la palanca del acelerador para detener el motor.



■ PARADA DEL MOTOR

- 1 Suelte la palanca del acelerador para dejar que el motor funcione al ralentí durante unos minutos.
- 2 Coloca el interruptor en la posición «O» (PARADA).

9. Serrado

⚠ ADVERTENCIA



● Antes de comenzar a trabajar, lee la sección «Para un funcionamiento seguro». Se recomienda practicar primero cortando troncos fáciles. Esto también te ayudará a familiarizarte con la máquina.



● Sigue siempre las normas de seguridad. La motosierra solo debe utilizarse para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de materiales. Las vibraciones y el retroceso varían

con materiales distintos y no se cumplirían los requisitos de las normas de seguridad.

- No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o partir objetos. No la bloquee sobre soportes fijos. Está prohibido acoplar a la toma de fuerza (TDF) herramientas o accesorios distintos de los especificados por el fabricante.
- No es necesario forzar la sierra para introducirla en el corte. Aplique solo una ligera presión mientras el motor funciona a plena potencia.
- Si la cadena de la sierra se atasca en el corte, no intente sacarla a la fuerza, sino utilice una cuña o una palanca para abrir paso.

■ PROTECCIÓN CONTRA EL RETROCESO



- Esta sierra está equipada con un freno de

el funcionamiento antes de cada uso poniendo la sierra a plena potencia durante 12 segundos y empujando hacia delante el protector de manos delantero. La cadena debe detenerse inmediatamente con el motor a plena velocidad. Si la cadena tarda en detenerse o no se detiene, sustituya la banda de freno y el tambor de embrague antes de usarla.



- Es de suma importancia comprobar el correcto funcionamiento del freno de cadena antes de cada uso y asegurarse de que la cadena esté afilada para mantener el nivel de seguridad frente a los retrocesos de esta sierra. Si se desmonta

cadena que detendrá la cadena en caso de retroceso si funciona correctamente. Debe comprobar el freno de cadena

9. Serrado

de los dispositivos de seguridad; un mantenimiento inadecuado o una sustitución incorrecta de la barra o la cadena pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales graves debido a un retroceso.

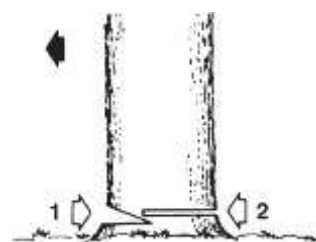


■ TALA DE UN ÁRBOL

Dirección de tala

Corte de muesca
fuera

Tala hacia



1. Decide la dirección de la tala teniendo en cuenta el viento, la inclinación del árbol, la ubicación de las ramas más gruesas, la facilidad para completar la tarea tras la tala y otros factores.
2. Mientras despejas la zona alrededor del árbol, asegúrate de tener un buen punto de apoyo y una vía de retirada.
3. Realice un corte en forma de muesca que penetre un tercio de la profundidad del tronco en el lado de la tala.
4. Realice un corte de tala desde el lado opuesto a la muesca y a un nivel ligeramente superior al fondo de la misma.

ADVERTENCIA

- Cuando tales un árbol, asegúrate de advertir del peligro a los trabajadores cercanos.



9. Serrado

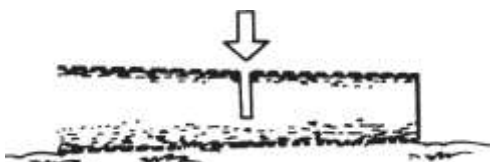
■ Corte transversal y desramado

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrate siempre de tener un buen punto de apoyo. No te subas al tronco.
- Esté atento a que el tronco cortado no se desplace. Especialmente cuando trabaje en una pendiente, colóquese en el lado del tronco que está más arriba.
- Siga las instrucciones del apartado «Para un funcionamiento seguro» para evitar el retroceso de la sierra.

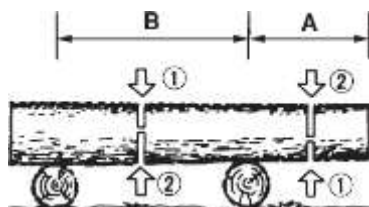
Antes de comenzar a trabajar, compruebe la dirección de la fuerza de flexión en el interior del tronco que se va a cortar. Termine siempre el corte desde el lado opuesto a la dirección de flexión para evitar que la barra guía quede atrapada en el corte.

Un tronco que no está en contacto con el suelo



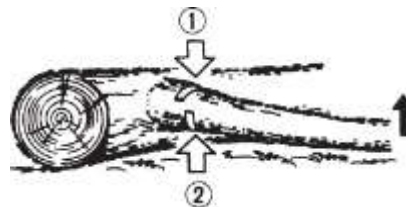
Corta hasta la mitad, luego da la vuelta al tronco y corta desde el lado opuesto.

Un tronco que cuelga del suelo



En la zona A, corte hacia arriba desde el tercio inferior y termine cortando hacia abajo desde la parte superior. En la zona B, corte hacia abajo desde el tercio superior y termine cortando hacia arriba desde la parte inferior.

Corte de las ramas de un árbol caído

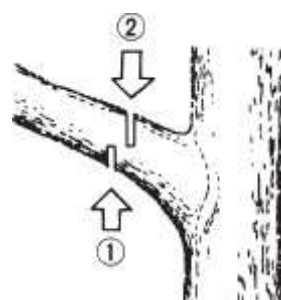


Primero, comprueba hacia qué lado está doblada la rama. A continuación, realiza el corte inicial desde el lado doblado y termina serrando desde el lado opuesto.

⚠ ADVERTENCIA

- Ten cuidado con el rebote de la rama cortada.

Poda de árboles en pie



Corta hacia arriba desde la parte inferior y termina hacia abajo desde la parte superior.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilices un punto de apoyo inestable ni una escalera.
- No se estire más de lo que le permite su alcance.
- No corte por encima de la altura de los hombros.
- Utilice siempre ambas manos para sujetar la sierra.

10. Mantenimiento

Piñón

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de limpiar, inspeccionar o reparar la unidad, asegúrese de que el motor se haya detenido y esté frío. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.

■ MANTENIMIENTO DESPUÉS DE CADA USO

1. Filtro de aire

El polvo acumulado en la superficie del limpiador se puede eliminar golpeando ligeramente una esquina del limpiador contra una superficie dura. Para limpiar la suciedad de las mallas, separe el limpiador en dos mitades y cepíllelas con gasolina. Si utiliza aire comprimido, sople desde el interior.



Para volver a montar las dos mitades del limpiador, presione el borde hasta que encaje con un clic.

📖 NOTA

Al instalar el filtro principal, asegúrese de que las ranuras del borde del filtro encajen correctamente con las salientes de la tapa del cilindro.

2. Orificio de lubricación

Desmonta la barra guía y comprueba que el orificio de lubricación no esté obstruido. **Orificio de lubricación**



3. Barra guía

Una vez desmontada la barra guía, elimine el serrín de la ranura de la barra y del orificio de lubricación. Engrase el piñón delantero a través del orificio de lubricación situado en el extremo de la barra.



10. Mantenimiento

4. Otros

Compruebe si hay fugas de combustible, fijaciones sueltas o daños en las piezas principales, especialmente en las uniones del mango y en el montaje de la barra guía. Si detecta algún defecto, asegúrese de repararlo antes de volver a utilizar la sierra.

■ PUNTOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

1. Aletas del cilindro

La acumulación de polvo entre las aletas del cilindro provocará el sobrecalentamiento del motor. Compruebe y limpie periódicamente las aletas del cilindro tras retirar el filtro de aire y la tapa del cilindro. Al instalar la tapa del cilindro, asegúrese de que los cables de los interruptores y los ojales estén correctamente colocados en su sitio.

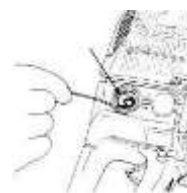


- Asegúrese de tapar el orificio de entrada de aire.



2. Filtro de combustible

(a) Con un gancho de alambre, extraiga el filtro del orificio de llenado.



(b) Desmonta el filtro y lávalo con gasolina, o sustitúyelo por uno nuevo si es necesario.



- Después de retirar el filtro, sujete el extremo del tubo de succión con un alicate.
- Al montar el filtro, tenga cuidado de que no entren fibras del filtro ni polvo en el interior del tubo de succión.

10. Mantenimiento

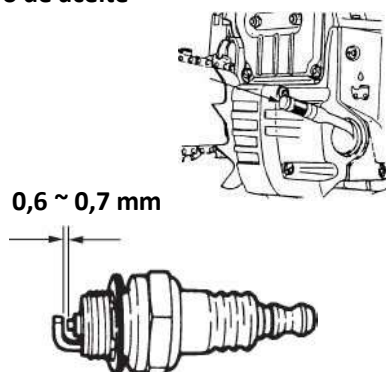
3. Depósito de aceite

Con un gancho de alambre, extraiga el filtro de aceite a través del orificio de llenado y límpielo con gasolina. Al volver a colocar el filtro en el depósito, asegúrese de que quede en la esquina delantera derecha. Limpie también la suciedad del depósito.

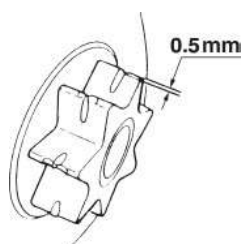
1. El serrín adquiera una textura similar al polvo.
2. Se necesita más fuerza para cortar.
3. La línea de corte no es recta.

Filtro de aceite

4. Bujía



5. Piñón



Comprueba si hay grietas o un desgaste excesivo que pueda interferir con la transmisión por cadena. Si el desgaste es considerable, sustitúyelo por uno nuevo. Nunca montes una cadena nueva en una rueda dentada desgastada, ni una cadena desgastada en una rueda dentada nueva.

6. Amortiguadores delantero y trasero

Sustitúyalos si se despega alguna parte adherida o se observa alguna grieta en la pieza de goma.

■ Cadena de sierra

⚠ ADVERTENCIA

- Para un funcionamiento fluido y seguro, es muy importante mantener siempre afilados los dientes.

Los dientes deben afilarse cuando:

10. Mantenimiento

4. Aumentan las vibraciones.
5. Aumenta el consumo de combustible.

Normas de ajuste de la cuchilla:

ADVERTENCIA

- **Asegúrate de llevar guantes de seguridad.**

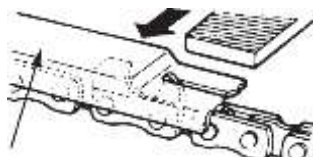


Antes de limar:

- Asegúrate de que la cadena de la sierra esté bien sujeta.
- Asegúrate de que el motor esté parado.
- Utilice una lima redonda del tamaño adecuado para la cadena.

Coloca la lima sobre el diente y empuja en línea recta hacia delante. Mantén la lima en la posición que se muestra en la ilustración.

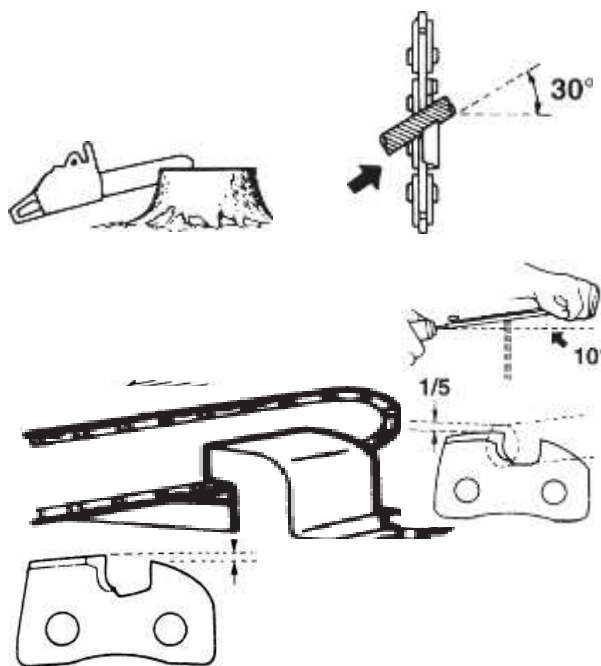
Una vez limadas todas las piezas de corte, compruebe el calibrador de profundidad y límelo hasta el nivel adecuado, tal y como se ilustra.



Comprobador de profundidad adecuado

Redondea el reborde

Calibre de profundidad estándar
0,025" (0,64 mm)

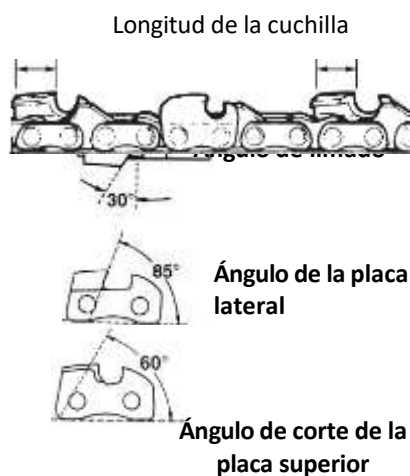


10.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrate de redondear el borde delantero para reducir el riesgo de retroceso o rotura de la correa de sujeción.

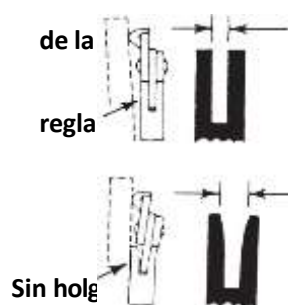
Asegúrate de que todas las cuchillas tengan la misma longitud y los mismos ángulos de filo, tal y como se muestra en la ilustración.



■ Barra guía

- Da la vuelta a la barra de vez en cuando para evitar un desgaste parcial.
- El carril de la barra debe estar siempre a escuadra. Comprueba el desgaste del carril de la barra. Coloca una regla sobre la barra y sobre la parte exterior de una fresa. Si se observa un hueco entre ambas, el carril está en buen estado. De lo contrario, el carril de la barra está desgastado. En ese caso, hay que rectificar o sustituir la barra.

Holgura

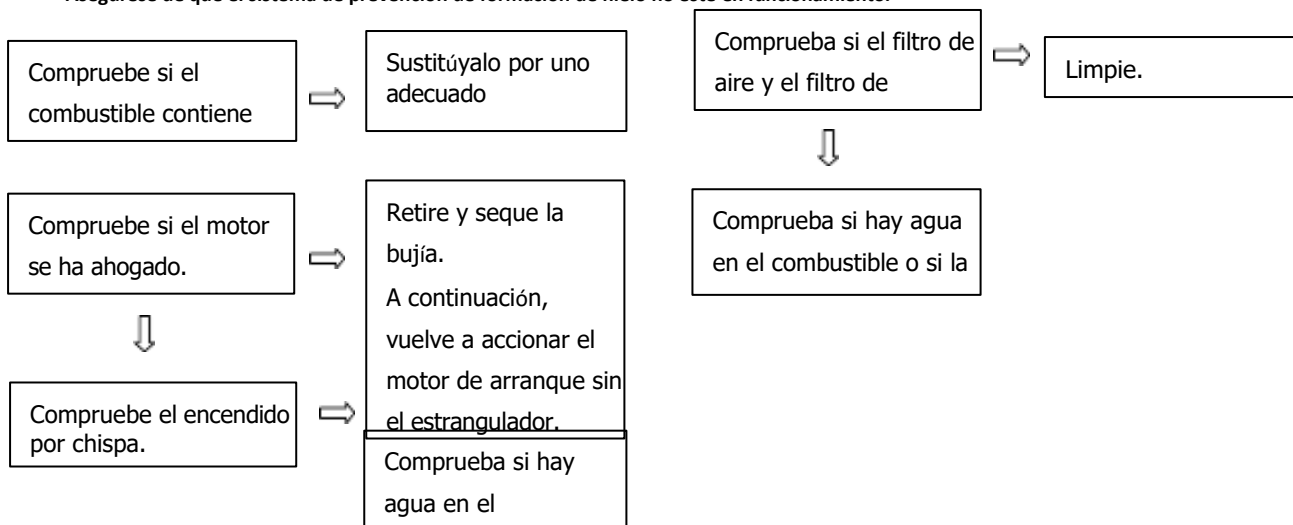


11. Guía de resolución de problemas de la

Caso 1. Fallo de arranque

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el sistema de prevención de formación de hielo no esté en funcionamiento.



Caso 2. Falta de potencia / Aceleración deficiente / Marcha en ralentí irregular

10.**Caso 3. No sale aceite**

Si la unidad parece necesitar más mantenimiento, consulte con un taller autorizado de su zona.

Replácelo por el combustible

Compruebe si el carburador está mal ajustado.



Reajuste las agujas de velocidad.

Compruebe si el aceite es de mala



Sustitúyalo.

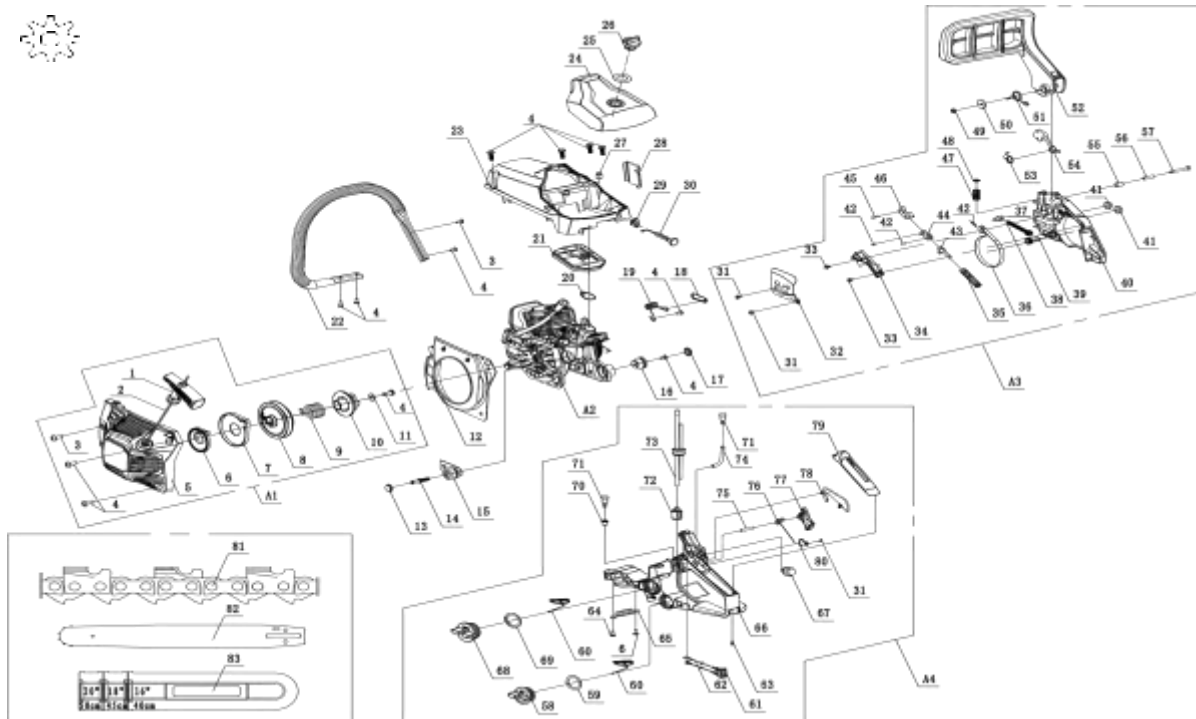
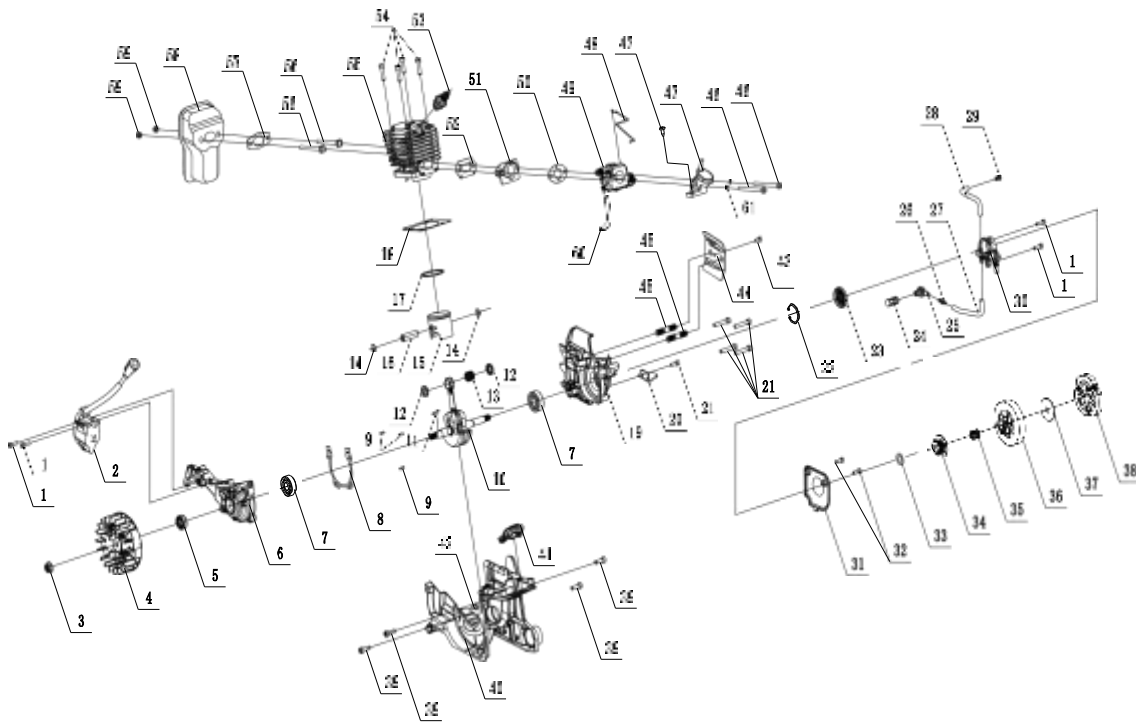


Compruebe que los conductos y orificios de



Limpie.

12. VISTA DESMONTABLE



13. CERTIFICACIÓN CE

DISTRIBUIDOR



MILLASUR, S.L.

Calle Eduardo Pondal, n.º 23, P.I. Sigüero, 15688 Oroso - A Coruña
ESPAÑA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento de las distintas Directivas de la CE, por la presente se confirma que, en virtud de su diseño y construcción, y de conformidad con el marcado CE que le ha aplicado el fabricante, la máquina identificada en este documento cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad pertinentes de las citadas Directivas de la CE. La presente declaración autoriza al producto a llevar el símbolo CE. En caso de que la máquina sea modificada y dicha modificación no sea aprobada por el fabricante ni comunicada al distribuidor, la presente declaración dejará de ser válida y efectiva.

Denominación de la máquina: **MOTOSIERRA**

Modelo: **MG238**

Norma reconocida y aprobada a la que cumple:

Directiva 2006/42/CE

Ensayada de conformidad con la siguiente norma:

EN ISO 11681-1:2022

Sello de la empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüero
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

6 de junio de 2026